

Le Saltà



PLATA D'ENFORMAZIUN DAL **COMUN DE MAREO** - Nr. 34 - ediziun de setëmbër 2021

Comun de Mareo, strada Catarina Lanz 48, **39030 Mareo**, telefonn 0474/501023, fax 0474/501644



Na bela coa por i plü pici



Trec contribuc

Te chisc ultimi mënsch á le Comune aproé feter 200 mile euro de contribuc por uniuns, associazions y organisaziuns desvalies.



Tesc y variores

Le Comune de Mareo á deboriada con les istituziuns fistidié da organisé empara deplü sorvisc encèr le Covid, desco la staziun dai tesc nasai y le bus dles variores.



Fira otica

Dal'Europa él gnü feter en miliun de euro por la fira otica a Rina y La Pli. Ai pröms de messé él sté sères d'enformaziun. L'assessur Paul Pisching nes dij deplü.



Na bela lerch por nusc mëndri. L'urt dla scolina d'Al Plan ciafa forma. Al vën realisé aladò dal proiet dal architèt y geomant Philipp Stauder da San Iere, co é sën ince gnü enciarié da arjigné l'urt de scolina da Rina.

Feter 200 mile euro de contribuc

Deliberes tutes dla Junta de Comune tles sontades dai 29 de merz ai 17 d'agost

LAÛRS

SCOLINA D'AL PLAN - RESSANAMONT: Tla sontada dai 29 de merz á la Junta aproé la pert finala dai laûrs da eletrizist, fac dla **firma Elektro Mutschlechner** d'Al Plan. Lapró él gnü fat fora da i licuidé 15.355,19€ plü IVA. Ala firma **Unionbau Spa** con sonta a Sand te Türesc él gnü aproé da ti paié fora 256.005,99€ plü IVA. La firma **Fireservice Spa** da Bornech á ciafé l'enciaria da condü y mëter sò destödadas y tofles por la scolina d'Al Plan, por 1.021,87€ plü IVA. La firma **Elektro Mutschlechner** d'Al Plan á ciafé l'enciaria da mëter sò doses dla forza eletrica, por 178,48€ plü IVA. La medema firma é ince gnüda enciariada da istalé en sistem de control a destanza dal emplant cuntra le médefü, por na soma de

554,40€ plü IVA. Tla sontada dai 17 de má á la Junta aproé la pert finala dai laûrs fac dla **firma Malbo Snc** da Pederoa y á aproé da ti licuidé 81.470,69€ plü IVA. Tla sontada dai 5 de messé él gnü aproé cosc emplü de 17.710,00€ plü IVA por laûrs da eletricher - fac dla **firma Elektro Mutschlechner** d'Al Plan.

Al arch. **Gruber Andreas** con stüde a Natz/Schabs i él gnü paié fora la soma finala de 7.804,56€ (contr. y IVA lapró) por la direziun dai laûrs.

URT DLA SCOLINA D'AL PLAN: La firma **Baumschule Putzerhof Gartengestaltung** é gnüda enciariada coi laûrs pal urt, por 37.990,00€ plü IVA. La medema firma á ciafé l'enciaria da condü plantes y material por l'urt, por 15.302,20€, y na secunda enciaria por le medemo fin de 16.200,00€ plü IVA.

INFRASTROTÖRES RÂS: Tla sontada dai 29 de merz á la Junta aproé la pert y la documentaziun finala dai laûrs de costruziun dles infrastrotöres tal raiun d'espansciun "Râs", fac dla **firma Taubau Srl** da Natz/Schabs, y á ensciö ince deslié la cauziun che la firma á paié.

FERMADA DAL BUS FRAMACIA: La Junta á aproé y paié cosc emplü de 478,92€, ala firma **Moser & Co. Srl** da Bornech. Tla sontada dai 17 de má án ciamó mossü aproé cosc emplü de 15.250,00€ (IVA lapró), por na condüta nea por l'ega da bëre. Tla medema sontada él gnü aproé i prisc nös, por d'atri laûrs emplü co é jüs debojügn, por la soma de 47.935,80€ (IVA lapró). **L'E-Werk d'Al Plan** á ciafé l'enciaria da taché ete l'iluminaziun publica dla fermada, por 3.462,10€ plü IVA.

RESSANAMONT STRADA RARA: Le stüde iPM da Bornech á ciafé l'enciaría dla proietaziun definitiva y esecutiva, la direziun dai laürs y la contabilité finala por le ressanamont dla strada "Rara". L'onorar é de 23.085,02€ (contr. y IVA lapró).

PLAZA DA PARCHE CIAMAOR: Tla sontada dai 3 de má é gnü aproé da ti paié fora la soma finala al **dr. inj. Egon Pescolderung** con stüde a Al Plan, co ea gnü enciarié con la proietaziun, direziun dai laürs, contabilité y sügherté tla fasa de proietaziun y esecuziun. Endöt é 5.202,08€ (contr. y IVA lapró).

STRADA VERA "PLAN DAL'EGA": La firma **Erlacher Markus - Al Plan** á ciafé l'enciaría da fá laürs por mèter en sügherté la strada danter Plan dal'Ega y Pliscia, por la soma de 37.920,00€ plü IVA.

STRADA "PECËI" - RINA: Por gauja dal rio tomp án mossü fá laürs por mèter en sügherté la strada. Le **stüde Sulzenbacher da Bornech** á ciafé l'enciaría da fá i arac, por en onorar de 570,96€ (contr. y IVA lapró). La firma **Holzer Srl** con sonta ta Türesc é gnüda enciariada da fá i laürs, por endöt 26.300,00€ plü IVA.

PLAZA DA PARCHE VALIARES: **L'E-Werk d'Al Plan** é gnü enciarié da taché ete le garasc "Valiares"

ala rëi de fira otica, por la soma de 915,00€ (IVA lapró).

CIAMP DAL SPORT AL PLAN: Tla sontada dai 10 de má á la Junta aproé la secunda pert dai laürs fac dla firma **Sportbau Srl**; lapró é gnü aproé da ti paié fora 133.032,34€ plü IVA. La medema firma fistidiëia enstëssa da i licuidé 6.114,16€ plü IVA ala firma apaltadëssa, la **Erlacher Herbert & R. Srl** d'Al Plan.

FIRA OTICA RINA Y LA PLI: Tla sontada dai 17 de má á la Junta aproé **na varianta al proiet esecutif**. La soma dal proiet romagn anfat y é de endöt 1.110.808,34€: de chisc 906.014,85€ por laürs sön basa de lizita y 204.793,49€ de somes a desposiziun dl'aministraziun.

FERMADA SCORES str. PLAZORES: Tla sontada dai 17 de má á la Junta aproé la pert finala dai laürs fac dla firma **Trebbobau Srl** d'La Pli y á ince aproé da ti paié fora 75.995,80€ plü IVA. **Al stüde Griepplan Srl** da Bornech i é ciamó gnü paié fora 6.217,12€ (IVA lapró).

ILUMINAZIUN PUBLICA MANTËNA - RINA: L'aministraziun comunala vá ennant sön le tru da renové damproia l'iluminaziun publica sön le teritore comun. En cösc cunt á le **p.i. Georg Mutschlechner** d'Al Plan ciafé la enciaría da laoré fora le proiet

CIASA DAI PICI DAVERTA



Dô la ligrëza da avëi podü daorí l'ann passé de novëmber la scolina nea, é sën jüda en funziun ince la Ciasa dai Pici. La strotöra á ciafé lerch tal toch nò dla scolina basete y pïta endöt **25 posc por mitans y mituns da 0 a 3 agn**. Pordërt ea la daorida belo preodüda ai 18 de jená, mo ara ne n'é nia gnüda aledé por gauja dla situaziun zitia con Covid y lockdown. Ai 6 d'aorí éra spo stada tan ennant. La Ciasa dai Pici á daorí les portes, sot le manejamont dla Cooperativa „Casa Bimbo“, co ará tles mans la gestiun cina ai 30 de jügn dal 2024. Sce al ea tal pröm mâ 3 mëndri co jea ala Ciasa dai Pici, é le numer corsciü tres deplü, tan che an é roës ai 20 d'agost (denanco stampé cösc Saltà) a 17 mëndri co vën menës. La Ciasa dai Pici é **daverta döt l'ann** - ince dertan les vacanzas de scora y scolina - **dal lõnesc al vëndres, dales 7:30 ales 14:30**. Slüta ésera mâ tles fins dl'edema y i dis de santü. Al é porchël en sorvisc de gran valüta, co ti pormët a geniturs co ô y co mëss laoré da lascé jö sù mëndri t'en post sogü y da sté saorí, olache ai vën acompagnës da personal emparé fora y co mët so bënsté al pröm post. Chës families co á debojügn dla Ciasa dai Pici, pó tó sò contat con la coordinadëssa **Gigliola Thaler** al nr. **344 2757478** o scrí ala e-mail gigliola.thaler@casabimbo.it.



Strada Vera da Plan dal'Ega sò cuntra Pliscia é raitada jö belo valgügn iadi tai ultimi agn. Sën án fat stöes de petun y motü d'ater material. Lapró é gnü asfalté en toch y comedé le punt co ea gnü rüné dertan i laürs.

de mascima, le proiet esecutif, la documentaziun por scrì fora i laùrs, desco ince la enciaria dla direziun dai laùrs y la contabilitè. L'onorar é de 14.324,91€ (contr. y IVA lapró). Tla sontada dai 10.08.2021 é gnü aproé le **proiet esecutif**, co munta sò a 80.590,68€, partis sò ensciò: 80.117,18€ por laùrs sòn basa de lizita y 413,50€ de cosc dla sügherté.

SALF DLA MUSIGA - LA PLI: La Junta á aproé la 3. pert dai laùrs da moradú, facdla **firma Steiner Bau Srl** da Valdaora, con la documentaziun lapró. Emplü é gnü fat fora da i paie fora 34.994,61€ (IVA al 10% lapró). La Junta á aproé la secunda pert dai laùrs termosanitars, fac dla **firma Termo Palfrader Sas** d'La Pli, con la documentaziun lapró. Emplü é gnü fat fora da i paie fora 24.721,62€ (IVA al 10% lapró). La **firma Nagà Srl** d'La Val á cialé le laür da mèter sò les finestres dla falzada, por 31.082,41€ plü IVA. Por i laùrs de proietaziun dal emplant eletrich i é gnü paie fora al **per.ind. Jan Palfrader** - Al Plan la soma emplü de 2.497,95€ (contr. y IVA lapró). La Junta á spo slüt jö con la **firma Kone Spa** da Pero (MI) en contrat de manutenziun dal lift tal salf, por la soma de 1.380,00€ plü IVA al ann.

STR. RINA - PECËI - TINTAL: Dò che al é sté danns dal rio tomp sòn le toch "Pescosta - Tintal", é gnü enciarié le stüde **Sulzenbacher & Partner** da Bornech por fá en sorapost geologich ty arjigné l'arat geologich aladò. L'onorar é de 570,96€ (contr. y IVA lapró). I laùrs de prescia ti é gnüs sorandès ala firma **Holzer Srl** con sonta ta Türesc, por 17.800,00€ plü IVA. Le **sign. Gasser Federico** da Rina é gnü enciarié da fá de pici laùrs de manutenziun, por la soma de 875,00€ plü IRAP.

URT SCOLINA DA RINA: Al é tl'intenziun dl'aministrazion da dorteré y sistemé l'urt de scolina a Rina. Por cösc fin é gnü enciarié l'architèt **Philip Stauder** da San Iere da arjigné le proiet. L'onorar é de 7.644,00€ (contr. y IVA lapró).

CANALISAZIUN ALFARËI - COLAC: Al é preodü da arjigné la rèi de canalisaziun tla localitè Alfarié

y Colac, desco ince da mèter jö i ros por la fira otica. Tla sontada dai 20 de messé á la Junta aproé le **proiet esecutif**, comunta sò a 235.456,98€, de chisc 167.195,95€ de laùrs sòn basa de lizita, 9.200,00€ de cosc por la sügherté y 59.061,33€ de somes a desposiziun dl'aministrazion.

La **firma Pronorm Consulting Srl** da Balsan é gnüda enciariada con la consulènza, accompagnamont y redaziun dla documentaziun por scrì fora i laùrs, por na soma de 2.440,00€. Tla sontada dai 27 de messé á la Junta ciamó fissé la prozedöra d'apalt.

CANALISAZIUN STR. TLOSÖRA: La Junta á aproé la esecuziun regulara dai laùrs fac dla **firma Taubau Srl** da Natz/Schabs y á ince deslié la cauziun.

SONTA NEA CRUSC BLANCIA: La Junta á aproé le sböz por l'esecuziun parziala dal contrat urbanistich **danter Comune de Mareo y Kastlunger Valentina**, con chël che le Comune arjunj spo le terac y la planificaziun dla sonta nea dla Crusc Blancia. La Junta á enciarié le stüde **Dantone Arnold** - San Laronz por la mosöraziun "CiasaClima" dal frabricat co gnará. L'onorar é de 4.483,50€ (contr. y IVA lapró). Le **medemo stüde** é gnü enciarié con la proietaziun dai emplanc cuntra le medefü y de termotecnica, por en onorar de 15.372,00€ (contr. y IVA lapró).

ENCIARIES

Elektro Service Eros de Lo Re Eros - San Martin: 315,00€ plü IVA por condü y mèter sò na löm publica a Rina.

Stüde Sulzenbacher - Bornech: 5.646,16€ (contr. y IVA lapró) por fá deplü soraposc y arjigné i arac geologics aladò. Plü avisa por na roa tla localitè Pescosta - Runch; por ressané la strada Rina/Cionradú; por ressané i danns pal ciamp dal sport da Rina; por la canalisaziun tla localitè "Curt".

I & S Ingegneria e Sicurezza Srl - Balsan: 531,00€ plü IVA por le control periodich y straordinar dai lifc (ascensurs) tai frabricac de Comune.

LOCALI LIZITÉS

Le Consèi de Comune á con delibera nr. 7/2021 aproé la bandida por vène la p.m. 1 dla pdf 590 tal CC de Mareo (locali olache al é lèite la Cooperativa Turistica). Les ofertes é gnüdes daorides ai 23 d'aorí da misdé (foto). Le prisc de basa ea de 325.000,00€. Al é gnü dé jö cater ofertes: **Avocat Nöckler** 341.002,00€, **firma Adrenaline** 413.100,00€, **Scora de Schi Sporting** 566.666,00€, **Scora de Schi d'Al Plan** 604.534,00€. Deache al valea le critèr dla oferta plü alta, ti á la Junta aiudiché l'asta ala Scora de Schi d'Al Plan. Cösc é sozedü tla sontada dai 29 d'aorí. Dötes les spèises y cultes por slü jö le contrat é a ciaria dal cumpradü.



PLÜ PLAN TAL ZËNTER

Desche trec s'an ará belo anadé, é gnü adaté i limi de velocitè tal zënter abité d'Al Plan. Cis tal tomp de sajun é gran trafich y tres endò é jont co vá massa debota. I limi nös é de 40 al'ora encër paisc (str. Catarina Lanz da Roncac fora, ennant por la strada Plazores cina ia dla burcia „Ciasa Fontana“). Sò por le zënter, dal Sole cina sò dal Brunella é en limo de 30 al'ora. Jí plü plan porta pro ala sügherté de düc. Iolan dla colaboraziun.





Le Comune mëss tres endô enciarié dîtes da comedé strades rünades dal rio tomp. Atló laûrs sôn la strada da Grones, ai 6 d'agost.

Hell Landmaschinen Srl - Eppan:
16.082,85€ plü IVA por cuncé le tractor de Comune "Fastrac 2155".

Zumpradú Erardi Oswald - Al Plan: 1.934,72€ plü IVA por arjigné en clander pal punt da Ciamoor, rüné l'ann passé dal rio tomp.

Termotecnica Kastlunger - Al Plan: 20.000,00€ plü IVA por intervenc desvalis pla cialdira dla scora elementara d'La Pli.

Dipdruck OHG - Bornech:
375,00€ plü IVA por stampé les zetoles d'ingres por l'azes al parch natural ta Fodara Masaronn. Dedô él ciamó gnü aproé cosc emplü de 73,20€ (IVA lapró).

Gebr. Valentin OHG - Al Plan:
1.580,00€ plü IVA por condü y mëter sô na grata de fer pla scolina d'Al Plan.

Ellecosta Rollläden d. Sebastian Ellecosta - Arnpurch/Kiens:
3.414,00€ plü IVA por condü y mëter sô marchises por les scores elementares d'Al Plan y d'La Pli.

Palfrader Artur - Al Plan:
9.178,06€ (IVA lapró) por laûrs de sistemaziun dla strada "Biëi Daete" a La Pli.

Elektro Service Eros de Lo Re Eros - San Martin: 1.080,59€ plü IVA por laûrs da cuncé, dô che al é sté dificoltês con la forza elettrica

TARIFES SMENDRIDES

Por gauja dla pandemia dal Covid él sté les autoritês politiches co á comané la slûta sforzada de cotan de ativitês. Con decret lege nr. 73 dai 25 de má 2021 á le Stato istituf en fond de 600 miliuns de euro por le 2021, por alesiré les consequênzes finanziaras por les categories economiches co á mossü slü o limité dassenn l'ativité. Alesiraziuns co ciafa sên ince espresciun sôn na reduziun dla tarifa dal ciomont. La Junta de Comune á tla sontada dai 27 de messé aproé por le 2021 na reduziun dal 90% sôn la tarifa de basa dal ciomont, por les utênzes tla categoria „Nia de ciasa“. Al toma ete tló hotí, pensiuns, garnis, afitaciamentes, desco ince botêghes, ofizi, artejagn y e.e.

FÁ DOMANDA ANTER I 30.09.

Por podêi ciafé cösta reduziun, mëss les categories enteressades fá na domanda aposta, co mëss gní menada ete tres misciun PEC a enneberg.marebbe@legalmail.it anter i 30 de setêmbre.

FONDS POR IMPREJES

Tla sontada dai 29 de merz á la Junta aproé la bandida por assegné i contribuc ales piceres y micro-imprejes comerciales y artejanales, assegnês tres en fond statal aposta. Le contribut i vên dé dal Stat diretamonter al Comune, co le dá spo ennant ales dîtes co respogn ai recusis. Por le 2020 á le Comun ciafé la soma de 50.997,00€, por l'ann 2021 y por le 2022 vëgnel alerch 33.998,00€ al ann. Tla sontada dai 7 de jügn él gnü assegné i contribuc co é gnüs partis sô ensciö: **Burbazzo de Tamers Daniel** 997,00€; **Tavella Irina - Atelier** 1.860,00€; **Mellauner Albino** 3.110,00€; **Tamers Snc** 4.310,00€; **Claudio Sas de De Lorenzo Meo Claudio & C.** 8.990,00€; **Carpenteria Erardi** 10.490,00€; **Ferdigg Florino & C. Sas** 10.130,00€; **Palfrader Matio** 11.110,00€.



Che al sides uniuns culturales, joniles o sportives, associazions, ploanies o istituziuns. Le Comune de Mareo ciara da sostigní la vita sozjala de nüsç paisc. Mâ te chisc ultimi 5 mënsch él gnü paié fora dampró da 200 mile euro de contribuc. Tla tabela sôla man dêrta ciafêise dôtes les somes plü avisa. Sôn le retrat la Musiga da Rina, eniann pla prozesciun de Santa Maria dai Ciöf. (Foto: Raimund Promberger)

pla iluminaziun publica tla strada Plazores.

Elektro Service Eros de Lo Re Eros - San Martin: 1.161,26€ plü IVA por cuncé la bot dal'ega cialda y mëter cabli por la televijiun te scolina da Rina.

Vitalux Srl - Bornech: 2.746,31€ plü IVA por cuncé na finestra pla Ciasa dles Uniuns d'La Pli.

Stüde VBC - Al Plan: 1.268,80€ (contr. y IVA lapró) por prestaziuns profescionales (al é mâ gnü retifiché la soma co ea denant de 1.220,00€).

Fireservice Srl - Bornech: 1.796,05€ por tofles y destödadas por la scolina d'Al Plan.

Firma Kofler & Rech Spa - Valdaura: 32.650,00€ plü IVA por asfalté plü toc dla strada da Pederü. La medema firma á ciafé por la medema rajun na secunda enciaria de 9.927,50 plü IVA.

E-Werk Al Plan de Mareo: 915,00€ (IVA lapró) por taché ete al internet le magazinn de Comune y le zënter de reciclaje.

Ladiniaservice Sas - San Martin: 1.396,90€ por puzené la biblioteca, le salf dles manifestaziuns y la palestra d'Al Plan.

Firma Kofler & Rech Spa - Valdaura: 12.186,00€ plü IVA por asfalté sôn la strada de Plan dal'Ega.

Bauexpert Spa - Bornech: 2.163,78€ por condü material tla localitè "Ciamao".

Avocat Dieter Schramm - Bornech: 1.750,95€ por na consulènza sôn la pratica da frabiché dla sign.ra Zingerle Caroline. Le Comune s'á damané cösta consulènza, do che la sign.ra Zingerle á fat oposiziun en cunt dla calcolaziun dal contribut de urbanisaziun, desco ince dal cost de costruziun.

Firma Willeit Edith - La Pli: 600,00€ plü IVA por condü taies da delimité le raiun de sügherté pla "Spiaggetta" ta Ciamao.

Rauch Garden & Home Srl - Maran: 303,21€ plü IVA por cumpré en omerel dal sorèdl por la scolina y scora elementara d'La Pli.

Pixie digital & print - Bornech: 200,00€ plü IVA por la stampa dla Cronica dal Comune de Mareo 2020.



Sôn fonins y tablets pón se desciarié jö la app Gem2Go, por avèi les dezijiuns y enformaziuns de Comune tres te gaiofa.

UNIUN/ASSOZIAZIUN	CONTRIBUT	MOTIVAZIUN
Stödafü La Pli	30.000,00€	Cumpré en auto nö
Cor dles Ėres Al Plan	300,00€	Ativité 2021
Cor Col dla Vedla Rina	300,00€	Ativité 2021
Cor de Dlijia da Rina	900,00€	Ativité 2021
Cor de Dlijia d'Al Plan	900,00€	Ativité 2021
Cor de Dlijia d'La Pli	900,00€	Ativité 2021
Musiga d'Al Plan	2.400,00€	Ativité 2021
Musiga d'La Pli	2.400,00€	Ativité 2021
Musiga da Rina	2.400,00€	Ativité 2021
Uniun Ladins Val Badia	4.300,00€	Ativité 2021
SMACH	1.000,00€	Ediziun 2021
Stödafüs d'Al Plan	18.000,00€	Contribut ordinar
Stödafüs d'La Pli	8.000,00€	Contribut ordinar
Stödafüs da Rina	5.800,00€	Contribut ordinar
Sorvisc ai Jogn Val Badia	22.720,00€	Contribut ordinar
Ploania d'Al Plan	18.000,00€	Contribut ordinar
Ploania d'La Pli	9.000,00€	Contribut ordinar
Ploania da Rina	3.500,00€	Contribut ordinar
Consëi de Formaziun Al Plan	4.248,00€	Contribut ordinar
Consëi de Formaziun d'La Pli	2.682,00€	Contribut ordinar
Consëi de Formaziun da Rina	1.338,00€	Contribut ordinar
Sport Club Mareo	10.000,00€	Ativité 2021
Uniun Sport Rina	4.000,00€	Ativité 2021
ASKC Mareo	500,00€	Ativité 2021
Uniun Amatoriala Tennis Mareo	1.000,00€	Ativité 2021
Sciclub Al Plan de Mareo	9.000,00€	Ativité 2021
Al Plan Events	20.000,00€	Ativité 2021
Jogn SKJ Al Plan	400,00€	Contribut ordinar
Jonëza da Paur La Pli	500,00€	Contribut ordinar
Schira Jonila y Ministronc La Pli	400,00€	Contribut ordinar
Jogn SKJ La Pli	350,00€	Contribut ordinar
Ministronc Al Plan	350,00€	Contribut ordinar
Seniorenclub Mareo	700,00€	Contribut ordinar
Seniorenclub Rina	700,00€	Contribut ordinar
Scora mesana taliana Bornech	165,00€	Contr. ativité didatica por 3 scolari de Mareo
Scora mesana todëscia Porsenú	55,00€	Contr. ativité didatica por 1 scolare de Mareo
Enteressonza „Tru de Rîť“	3.000,00€	Contribut straordinar por danns dal rio tomp

Sign. Palfrader Pablo - Al Plan: 5.000,00€ plü INPS y IRAP de competonza por mëter adöm la Cronica dal Comune de Mareo 2020.

Dr. inj. Angelo Del Buono - Al Plan: 761,28€ (contr. y IVA lapró) por en arat statich sön la pdf 284 tal CC de Mareo - damané tres la Vijinanza da Mantëna (ciasa "Biescia").

Verginer Bau Srl - San Martin de Tor: 220,00€ plü IVA por condü material da fá laürs de drenaja tla localitë "Ciamaor".

Stüde VBC - Al Plan: 7.232,16€ (contr. y IVA lapró) por prestaziuns profeszionales en cunt dla partezipaziun dal Comune a na sozieté de capital in-house.

APOSTÉ STROTÖRES

Por chi co ô s'aposté o prenoté salfs y strotöres comunales a Al Plan, éra sën plü saorida. Le Comune de Mareo á motü online la plata web **www.prenotaziun.it** olache les uniuns y associazziuns pó aposté danfora le salf dles manifestaziuns, le salf dla scora de musiga, la palestra o le picio ciamp dal sport tal raiun dles scores. Sön cösc sît ne pón nia mã se resservé danfora öna dles cater strotöres, mo an pó ince ciaré dô sce al é belo zacai d'atri co les adora, an ciafa lassora i regolamonc co val por les strotöres, desco ince i numeri de telefonn por domandes o enformaziuns desvalies.



SONTADES INCE ONLINE

Le Consëi de Comune á belo ai 19 de merz aproé en regolamont por trasmëter en streaming (te internet) les sontades de Consëi co vën tignides en presonza. Dô che plü sontades é gnüdes registrades y spo motüdes online, él ai 30 de messé garaté la pröma sontada trasmotüda en direta. An pó dagnora ti ciaré – sides dal ví co ince dedô – sön la plata Facebook dal Comune de Mareo. Por ciafé les noeles dal Comune de Mareo tres Facebook bastel jí ete y cliché „Mi piace - Gefällt mir“.





En gaujiun dles gran noeres 2020 ál ince orü ester l'aiüt de plü privac.

Firma ZP Srl - Al Plan: 1.870,00€ plü IVA por laürs de manutenziun pal paiun d'La Pli.

Giovacchini Società Cooperativa - Balsan: 150,00€ plü IVA por ajorné l'ora de control te Comune.

Holzer Srl - Türesc: 5.000,00€ plü IVA por laürs de prescia sön la strada tla localité "Prestí", rünada dal rio tomp.

Mair Wilfried Srl - San Laronz: 4.413,35€ (IVA lapró) por condü canaletes de strada.

Mayr Josef Peter - Terenten: 9.550,00€ plü IVA por romené sò y cuncé fora la strada da Grones, rünada dal rio tomp.

ZP Srl - Al Plan: 4.800,00€ plü IVA por realisé na ücia dal ciomont tla localité Pinèi.

Elektro Service Eros de Lo Re Eros - San Martin: 9.139,36€ plü IVA por trá ete cabli por la televijiun y l'internet tles scores dal comune de Mareo.

AL VÈN PAIÉ FORA CUNC

1.691,00€ al Comune de Badia, desco cuota a ciaria dal Comune de Mareo por l'organisaziun dai tesé antigenics tla postaziun "drive in" sön Badia. Le sorvisc preodea en cost total de 6.000,00€, co é gnü

partí sò ensciö: 1.877,00€ Comun de Badia, 1.691,00€ Comun de Mareo, 735,00€ Comun de Corvara, 740,00€ Comun d'La Val, 957,00€ Comun da San Martin.

13.511,78€ ala firma Termotecnica Kastlunger - Al Plan, por intervenc desvalis de manutenziun straordinaria pai frabicac de Comune.

16.551,75€ ala Comunità Comprensoriala Val de Puster desco saldo 2020 por les spèises de sorvisc ambiental y sorvisc de assistonza a ciasa.

1.138,86€ al Comune da Bornech desco cuota por la scora de musiga da Bornech, ann 2021.

Por les noeres de dezèmber 2020 é gnü paié fora cunc desvalis: 7.823,25€ ala firma **Erlacher Markus - Al Plan;** 11.919,40€ ala firma **Palfrader Erich - Al Plan;** 5.995,08€ ala firma **Verginer Bau Srl - San Martin;** 9.394,00€ a **Crazzolarà Heini - La Pli;** 22.398,06€ y 10.351,61€ a **Rungger Manuel - Rina;** 3.574,60€ a **Ellecosta Hubert - La Pli;** 2.717,55€ a **Gasser Othmar - Rina.** Dötes les somes é con IVA lapró.

36.277,79€ al Comune de Badia desco cuota por la gestiun dla Biblioteca de Val "Sas dla Crusc" por l'ann 2020.

RETA POR LES SCOLINES

Tla sontada dai 10 d'agost 2021 á la Junta fat fora la reta por les scolines y definí i contribuc por i pasé por l'ann 2021/22, co é romagnüs anfat desco l'ann passé. Por ci co reverda les scolines, él da paié na cuota de 58,00€ al mènes por le pröm möt, 49,00€ sce an á ince en secundo möt ala scolina. Debann vá le terzo möt y vigne ater möt, desco ince caji soziai de maiü debojügn. Pa cösc ultimo punt él la Junta co fej fora da cajo a cajo. La cuota de jügn vèn smendrida dal mez.

Por ci co reverda le contribut ales spèises por la marèna a ciaria dal personal é gnü definí sön 2,70€ por les marènes y 0,70€ por le danmisdé. I praticanc co fej en practicum co döra cina 3 edemes ne mæss paié nia, sce al döra plü co trèi edemes valel i prisc soradic.



REFEZIUN MIÜ MARCÉ

Tla sontada dai 17 d'agost 2021 á la Junta fat fora **i prisc por la refeziun.** Te cösc tomp de Covid ô le Comune ti jí adencuntra ala popolaziun y á porchél aproé da smendrí le prisc dla refeziun, soradöt por les families co mëna ciamó en 2. o en 3. möt. Empede co araté vigne marèna singola, gnarál te cösc ann de scora trat ete en prisc pauscial:

- **por le 1. möt** 450,00€ te döt l'ann;
- **por le 2. möt** 350,00€
- **por le 3. möt** 200,00€

Le prisc dla refeziun gnará trat ete anter döes rates.

3.692,97€ al Consorzi dai Comuni de Südtirol por le poch de programs "Microsoft Office" por düc i ofizi de Comune.

3.136,00€ ala Comunità Comprensoriala Val de Puster desco compartezipaziun ai cosc amministrativs y dal personal.

26.518,50€ ala Comunità Comprensoriala Val de Puster desco pröma rata 2021 por les spëises de servisc ambiental y servisc de assistenza a ciasa.

305,00€ (IVA lapró) ala sozieté Infocamere da Roma, por le servisc INIPEC (posta eletrónica certificada).

3.000,00€ ala Università Lèdia de Balsan por la professöra convenzionada tla sonta universitara da Bornech, co laora tal proiet "Turism y mobilité tal raion alpin".

6.515,68€ endöt ales porsones co á laoré empara pla aziun "Nos fajun le test" (tesc nasai).

100,70€ al Restorant da Attilio por les marënes dal personal sanitar co á daidé pal bus dles variores.

AMINISTRAZIUN

Tla sontada dai 29 de merz él gnü fat fora da tö sö **n'antizipaziun de Cassa por l'eserzize 2021**, de endöt 1.331.923,12€, pal Tesorier de Comune - la Cassa Raiffeisen Val Badia.

La Junta ti á sorandé la **gestiun dla Ciasa dai Pici d'Al Plan ala Cooperativa "Casa Bimbo" Onlus**, por le tomp dai 01.04.2021 ai 31.08.2021. Con na delibera dedö é la gestiun gnüda arlungiada dai 01.09.2021 cina ai 30.06.2024. Al ti é ince gnü dé l'autorisaziun al Comune da Bornech da adoré 1 en post tla Ciasa dai Pici. Le Comune da Bornech sorantolará les spëises de söa competonza. L'autorisaziun val dai 01.07.2021 ai 01.03.2022.

Tla sontada dai 29 de merz á la Junta **azeté dla Provincia de Balsan l'emprést zonza fic de 120.890,00€**, por cumpré les sperses

por le frabiché alesiré y les sperses de urbanisaziun por l'alesiré, tal raion d'espansciun "Roncac".

Tla sontada dai 29 de merz á la Junta aproé **le plann trienal por la prevenziun dla coruziun**, agn 2021 - 2023. Le plann é preodü dala lege nr. 190 dai 06.11.2012.

Tla sontada dai 12 d'aorí á la Junta aproé **la schiza dal rendicunt dla gestiun 2020**.

Con la firma Sicos Srl con sonta a Predaia (TN) él gnü slüt jö en contrat de manutenziun por i emplan de videocontrol tal zënter de reziclaje "Ciamao" y raion dles scores d'Al Plan. L'onorar é de 1.200,00€ plü IVA por vignönn, endöt 2.400,00€.

Tla sontada dai 3 de má á la Junta fat fora da **tó pert ala convenziun con la Cooperativa de cumpra "Emporium"**, por la manutenziun dai destödadas dai frabicac publics. La spëisa por le 2021 é de 4.000,00€.

La Junta á aproé en **contrat con le sign. Palfrader Artur**, por la vonüda de 265 m² dla pdt 4175/1 tla P.T. 199/II tal CC de Mareo (Costa d'Al Plan).

Con la firma Amonn office itcompetence center da Balsan él gnü slüt jö en contrat "pay per page" (paia por vigne plata) por i copiadus dles scolines dla comune de Mareo. L'impëgn de spëisa é de 2.172,00€ plü IVA al ann. Le contrat vá 5 agn.

Tla sontada dai 19 d'aorí él gnü aproé i **cunc dai dependonc** co manajëia scioldi, por l'ann 2020.

Al é gnü slüt jö **con la firma Elektro Zambelli da Kiens en contrat de manutenziun** por le sistem de alarm dal medefü tla scora mesana d'Al Plan. Le contrat vá 3 agn (2021 - 2023) y prevëiga na soma de 1.891,00€ al ann (IVA lapró).

Tla sontada dai 17 de má á la Junta aproé le proiet prejenté dla Sozieté dai Lifc d'Al Plan, por la **realisaziun dla pista nea "Erta 2"**.

L'asoziazion "Die Kinderfreunde Südtirols" é gnüda enciariada da

organisé y gestí la scolina da d'isté 2021, por le tomp dai 28 de jügn ai 21 d'agost 2021. Le Comune ti mët a desposiziun debann i locai y la ciasadafü de scolina, desco ince la cöga tuta sö dal Comune.

URBANISTICA

Müdaziun al plann d'atuaziun dal raion d'espansciun "C6x" sön la pdf 1011 tal CC de Mareo (str. Fanes) - 2. provedimont 29.04.2021

Sön domanda **dla sign.ra Mutschlechner Carola** á la Junta fat fora da aproé cöstes müdaziuns söle löt F7:

- inserimont dal limit mascim tal plann normatif co reverda les müdaziuns sön l'andamont dal terac;
- integraziun dles normes d'atuaziun co reverda les müdaziuns sön l'andamont dal terac;
- determinaziun dl'altëza mascima de 1,50 m por i mürs de contegnimont dal raion.

Müdaziun al plann de ressanamont "La Pli de Mareo" - raion abitatif A - zona II - unità d'intervont minima 1 - pdf 999 tal CC de Mareo - 1. provedimont 29.04.2021

Sön domanda **dal sign. Rindler Ludwig** á la Junta fat fora da aproé cöstes müdaziuns:

- müdaziun dal limit de edificaziun fora de tera.

Müdaziun al plann de atuaziun dal raion por emplan turistics d'alberch "Roncac" - 1. provedimont 31.05.2021

Sön domanda **dla sign.ra Caroline Zingerle** á la Junta aproé cöstes integraziuns ales normes dal plann de atuaziun:

- Por la desmandrada dles eghes dla plöia vál debojügn de osservé ci che le capo IV dl DPP 6/2008 scrí dant. Por les eghes dai tēc mëssele gní odü danfora la racöda y l'anüzamont nö, olach l'ega co vá porsora pó roé tal terac. Al mëssele ester sperses vërdes olache les eghes dla plöia pó trá sot tal grunt (p.ej. fossës o ciaolares de infiltraziun). I posc da parché mëssele gní realisës con en funz olache l'ega tira sot o zonza mëssele gní preodü toc de pré olache les eghes dla plöia pó trá sot. La delota

dles eghes dla plöia tla canalizaziun dles eghes pazes mëss gní limitada ala desciaria dl'ega co vá porsora pai systems de abinada o dai systems de infiltraziun, sce l'infiltraziun n'é tecnicamenter nia poscibla a gauja dles condiziuns locales.

- Al mëss gní preodü systems da tigní zoruch l'ega, aladò da garantí en deflus mascim de 50 l/s por hectar. Al vá ince debojügn da osservé les prescriziuns dla Repartiziun provinciala Operes idrauliches.

Müdaziun al plann de atuaziun dal raiun por emplanc turistics d'alberch "Roncac I" - 1. provedimont 31.05.2021

Sön domanda dal sign. **Marco Mutschlechner** á la Junta aproé les medemes integraziuns co dessora.

Müdaziun al plann de atuaziun dal raiun d'espansciun C6 "Roncac" - 1. provedimont 31.05.2021, 2. provedimont 27.07.2021

Sön domanda dal sign. **Alex Gert Niederkofler** á la Junta aproé les medemes integraziuns co dessora.

Müdaziun al plann de atuaziun dal raiun por emplanc turistics - camping "Al Plan" - 1. provedimont 31.05.2021, 2. provedimont 10.08.2021

Sön domanda dla **sozieté Camping Al Plan - Dolomites Srl** y dal sign. **Compojer Arnold**, á la Junta aproé da müdé la spersa aladò

dal plann urbanistich, la cubatöra con l'indesc mascimal de 0,50 m³/m², la ligna de frabicaziun, y l'altëza mascima dai frabicac, co passa a 7,50 metri pla frabica de sorvisc sön la pdf 1051, por podëi empormëter en ampliamont tal dagní.

PERSONAL

Con delibera de Junta nr. 67/2021 èl gnü scrit fora en **concurs publich por titui y proa a usc por corí 1 post a tomp determiné y parzial (19 ores al'edema) por en assistont/a amministratif/va**. Le concurs é gnü davagné dala **sign.ra Sorá Nadia** con 76,05 punc sön 100. Èra é ensciö gnüda tuta sö tla 6ª qualifica funziunala pal ofize lizonzes, empröma dai 1. d'aorí ai 13 d'agost, spo arlungé cina ai 31.12.2021. So contrat é a tomp parzial (50%).

La Junta á enciarié le sign. **Pezzei Christian** con le sostén ala assistonta amministrativa nea co fej na suplënza tla contabilité. La indenité é de 60,00€ brutto al'ora, por na soma de 13.000,00€ por le 2021.

Por na situaziun de debojügn, á la Junta tut sö le sign. **Kuprian Stefan** desco cogo de scolina dai 11 cina ai 21 de má, y spo desco cogo te scora mesana ai 25 y 26 de má.

La colaboradëssa con matricola nr. 147 - assistonta amministrativa é



Cösc é le team dal ofize tecnich comunel: dmc é l Silke Irsara, Alex Mutschlechner (responsabl d'ofize) y Nadia Sorà.

PEST POR LA SCOLINA

La scolina nea d'Al Plan é gnüda premiada con le pest architetonich **BigSee Architecture Award 2021**, tla categoria de architëra comersiala y publica. Ara se trata d'en pest internazional danter 21 nazions dal südvest dl'Europa. Le frabicat é gnü realisé dô le proiet dal architët **Andreas Gruber** da Vahrn. Al é gnü alzé fora che le frabicat se sonta ete bun tla contrada y pîta salamonc sön mosöra por i mëndri, con trepa löm y da sté saorí. Lapró é gnü tut en conscidraziun ince l'aredamont funziunala y i materiali adorës da frabiché.



OFIZE TECNICH

L'Ofize Tecnich y Lizonzes é gnü renforzé. Sën laora lëite **Alex Mutschlechner** desco responsabl, con les colaboradësses **Silke Irsara y Nadia Sorà**. Por miore le sorvisc ai zitadins y alesiré le laür, é gnü fissé orars nös. L'ofize é davert al publich: **lönesc** dales 9 ales 12; **dedemesaledema** dales 8 ales 12 y dales 15 ales 17; **vëndres** dales 9 ales 12. Telefoné pón **vigne dé dales 9 ales 12 al 0474 503758**. Enlò é ince la poscibilité da fá fora terminns con le responsabl d'ofize. Por contaté l'ofize tres e-mail, scrí a **bauamt@gemeinde.enneberg.bz.it**

CONZESCIUNS

La lege urbanistica nea ne prevëiga nia plü da publiché les conzesciuns da frabiché. L'amministraziun de Comune á damané dô al responsabl dla proteziun dai dac personai av. **Paolo Recla** da podëi les publiché altamo tal Saltà, ci co é gnü dé pro. Por rajuns de lerch **les cïafarëise tla proscima ediziun**.

gnüda portada ete tal livel superiur dla 6ª cualifica funziunala, pienn ia dai 01.06.2021.

Le colaboradú con matricola nr. 219 é gnü tut sö definitivamenter desco laorante spezialisé de rode, tla 4ª cualifica funziunala, dai 14.05.2021 ennant. Al medemo colaboradú i él gnü reconesciü l'esperionza profescionala fata i agn denant pa aziëndes privates, ensciö l'án porté ete pienn ia dai 01.06.2021 tla 2. classa dla 4. c.f.

Le colaboradú con matricola nr. 294 é gnü tut sö definitivamenter desco laorante spezialisé de rode, tla 4. cualifica funziunala, dai 03.05.2021 ennant. Al medemo colaboradú i él gnü reconesciü l'esperionza profescionala fata i agn denant pa aziëndes privates, ensciö l'án porté ete pienn ia dai 01.06.2021 tla 2. classa dla 4. c.f.

Al colaboradú con matricola nr. 127 - laorante spezialisé tla 4ª cualifica funziunala, i él gnü reconesciü l'esperionza profescionala fata i agn denant pa aziëndes privates, ensciö él gnü porté ete tla 3. classa dla medema cualifica, pienn ia dai 01.06.2021 ennant.

La colaboradëssa Pezzei Patrizia á ciafé l'autorisaziun da fá n'ativité ocajionala, fora dal orar de laür.

L'arch. Gert Niederkofler á ciafé l'enciarria da daidé fora y pité assistonza tal ofize tecnich de Comune, por na indenité de 75,00€ al'ora plü contr. y IVA. La soma totala adebitada al bilanz é de 9.516,00€.

La Junta á nominé la comisciun de valütaziun por le concurs publich por tó sö na porsona a tomp determiné y parzial desco sorvidëssa tla 2ª cualifica funziunala. Dla comisciun fajea pert la dra. Verena Ellecosta - secreteria de Comune; la sign.ra Alexandra Craffonara - assistonta aministrativa de Comune; le sign. Angelo Vantsch - dependont provinzial. Secreteria dla comisciun é gnüda motüda la sign.ra Rita Maneschg - colaboradëssa dal Comune de Mareo. Le concurs é gnü davagné dala sign.ra Erlacher Teresa con 77 punc sön 100. Èra é

spo gnüda tuta sö desco sorvidëssa por la scolina y refeziun d'La Pli, dai 01.09.2021 ai 20.06.2022 con contrat al 40% (15 ores al'edema). **La medema colaboradëssa** á ciafé l'autorisaziun da fá n'ativité de davagn fora dal orar de laür.

Le sign. Mutschlechner Alex é gnü tut sö con contrat a termo dai 12.07.2021 ai 31.12.2021 desco funziunar aministratif tla 7ª cualifica funziunala. Le laür é a tomp plën.

Por scores y scolines él gnü tut sö cösc personal, dai 01.09.2021 ai 17.06.2022:

- la **sign.ra Ellecosta Teresa** desco cöga de scolina a La Pli, con contrat al 40% (15 ores al'edema);
- la **sign.ra Dejaco Annemarie** desco cöga de scolina a La Pli, con contrat al 60% (23 ores al'edema);
- la **sign.ra Cervelli Alessandra** desco cöga de scolina a Al Plan, con contrat al 89,47%;
- la **sign.ra Clara Sandra** desco cöga de scolina d'Al Plan, con contrat al 52,63%.

AMINISTRAZIUN DESPARTIDA BUC

Sontada dai 19.04.2021

- Al é gnü aproé la **convenziun con la Cooperativa Turistica Al Plan/ San Martin por la gestiun dla sbara tla localité "Fodara Masaronn"**. Tla convenziun stál lëite dandadöt la pert co reverda le personal, olache la CT ciafa dal Comune la delega por tó sö le personal co tira ete le daz y le praticant co verda la plaza da Pederü tai dis dal maiü afluss; le Comune ti rët spo les spëises.

Sontada dai 29.04.2021

- Al é gnü aproé le **cunt consuntif d'Amministraziun dai Bëns d'Anüzada Zivica BUC**, da chël che al resultëia en avanz d'amministraziun ai 31.12.2020 de 39.866,95€.

- Al é gnü paié fora cunc desvalis: 181,50€ y 417,24€ **al Südtiroler Bauernbund**; 490,50€ y 67,10€ ala firma **Acodat Srl**; 140,00€ de contribut al **Maschinenring Pustertal**; 207,75€ ala **Ajentöra dles Entrades**; 69,71€ y 69,24€ ala **Fujina Elettrica d'Al Plan**.

- Al é gnü paié fora en cunt de 1.701,90€ (IVA lapró) ala firma **Air**

Service Center Srl con sonta a Arena Po (PV) por l'intervont con le joler da lascé jí ciará loines ai 10 de dezëmber.

Sontada dai 31.05.2021

- Al é gnü enciarié firmes por sistemé les strades d'azes ales munts dertan l'isté 2021, sce al ess da ester groaries cole rio tomp. **La firma Erlacher Markus** d'Al Plan á ciafé l'enciarria por la strada de Fanes, por na soma de 6.000,00€ (IVA lapró); la **firma Palfrader Artur** d'Al Plan á ciafé la enciarria por la strada de Fojdöra, por na soma de 4.000,00€ (IVA lapró).

- Al é gnü slüt jö en contrat con **le sign. Peslitz David**, por l'afit dles ppdt 3995, 3996, 3997, 3998 y 3999 tla P.T 94/II tal CC de Mareo (sö por Val de Ciastlins). Le contrat vá dai 06.05.2021 cina ai 10.11.2022. La soma é de 800,00€ al ann.

- **Le sign. Erlacher Richard** é gnü enciarié da fá danö la sí ta Fodara Masaronn, por la soma de 3.350,00€ plü IVA.

Sontada dai 07.06.2021

- **La firma Erlacher Markus d'Al Plan** é gnüda enciariada da mèter en sügherté trëi otes sön la strada de Fanes, por 2.500,00€ plü IVA.

Sontada dai 05.07.2021

- Al é gnü apré da paié fora cunc desvalis: 561,00€ **al Südtiroler Bauernbund**; 9,64€ ala firma **Aruba Spa**; 82,90€ ala firma **Beikircher Grünland Srl**; 64,20€ ala **Sozieté Elettrica d'Al Plan**.



Ta Fodara Masaronn él gnü fat danö la sí por i tiers.

Na politica por les families

Les dezijiuns dal Consèi de Comune tles sontades dai 26 d'aorì, 27 de má y 30 de messé 2021.

SONTADA DAI 26.04.2021

Protocol: Le Consèi á aproé le verbal dla sontada de Consèi dai 19.03.2021.

Bilanz: Le Consèi á aproé na mūdaziun al bilanz de previjiun de 35.998,00€. Les mūdaziuns tal detai ciafèise a plata 15.

Cunt consuntif: Le Consèi á aproé le cunt consuntif, cunt economich y patrimonial dal Comune por l'ann finanzia 2020. Le fond de cassa ai 01.01.2020 ea de 1.778.201,81€. la por l'ann án albü 8.762.760,77€ de entrades y 8.673.437,45€ de spèises. Ai 31.12.2020 èl ensciö en saldo de cassa de 1.867.525,13€. Le resultat d'aministrazion ai 31 de dezember é de 844.483,34€. Da cōsta soma èl da tō demez 281.669,39€ de scioldi co vá te fonds desvalis de oblianza. Enschiö romagnel l'avanz d'aministrazion co pó gní destiné.

Avanz d'aministrazion: Le Consèi á aproé l'impègn dal avanz d'aministrazion, co munta sō a endöt 562.813,95€. Co che l'avanz é gnü destiné, odèise tla tabela tló dessot.

Stödafüs: Le Consèi á aproé i cunc consuntifs dai stödafüs voluntars de nosc comune.

Stödafüs Al Plan: Entrades 108.699,07€, spèises 94.058,22€, avanz 14.640,85€.

Stödafü La Pli: Entrades 101.162,76€, spèises 55.350,00€, avanz 45.812,76€

Stödafüs Rina: Entrades 41.536,50€, spèises 32.266,55€, avanz 9.269,95€

Plann de atuaziun dal raiun por emplanc turistics d'alberch "Roncac" - 1. provedimont 01.02.2021 (Junta), 2. provedimont 26.04.2021 (Consèi). Sön domanda dla sign.ra Zingerle Caroline, á la Junta aproé la proposta dal plann de atuaziun dal raiun, co é atira daete dla Pizzeria Arnold's, tla pert cuntra le fitness. Le raiun preodü á na spersa de 2.444 m² con en indesc de 1,60 m³/m², co ô dí na cubatōra mascima de 3.910,40 m³.

SONTADA DAI 27.05.2021

Protocol: Le Consèi á aproé le verbal dla sontada dai 26.04.2021.

Aministrazion: Le Consèi á aproé na deliberaziun con chēra che al vën

confermé che le Comune n'á nia bria da arjigné le bilanz consolidé, en referimont al ann 2020. Cōsc bilanz é facultatif. Por nia le fá, ôl ester na deliberaziun formala dal Consèi, che al ne vën nia fat.

Enjunes al cunt consuntif: Le Consèi á sbürlé la trataziun dal punt co preodea na retificaziun sön les enjunes al cunt consuntif 2020. Cōsc deache le Consorzi dai Comuni n'á nia ciamó motü a desposiziun dōtes les enformaziuns co jea debojūgn por podēi retifiché.

Comisciun: Le Consèi á nominé la Comisciun por le teritore y por la contrada (comisciun dal frabiché nea). Atló èl da dí danfora che al é gnü cherié te Südtirol unitēs aministratives danter plü comuni, co dess motivé da laoré plü adöm ince por ci co reverda sorvisc y ofizi; le Comune de Mareo toca te ōna na unité con i comuni da San Martin y La Val. Düc trēi i comuni s'é gnüs da nominé la medema Comisciun por le teritore y la contrada.

Tla tabela a plata 13 ciafèise i mēmbri dla comisciun nea, co vën dita ince la "gran comisciun". Cōsta trata les maius dezijiuns desco

DESTINAZIUN AVANZ D'AMINISTRAZIUN	SOMA
Ampliamont scolina d'Al Plan	108.863,00€
Möbli y aredamont	653,00€
Bēns imobils	29.400,00€
Salf dla Musiga d'La Pli	23.100,00€
Manutenziun condüta ega da bēre	15.250,00€
Canalisaziun Alfarēi - Colac	140.000,00€
Mesi de trasport	20.000,00€
Strades y plazes	87.052,66€
Plaza da parché „Punt da Valiares“	962,05€
Plaza dles scores Al Plan	30.529,00€
Plaza dles scores Al Plan	7.580,24€
Fermada dal bus „Framacia“	64.224,00€
Plaza sora le ciamp dal sport „Ciamao“	5.200,00€
Contribut Stödafü La Pli	30.000,00€
ENDÖT	562.813,95€

ENCIARIA COMISCIUN POR LA CONTRADA	MÈMBER EFETIF	MÈMBER SUPLÈNT
Presidènt	Ombolt Ploner Felix	Porsona delegada dal Ombolt
Espert de cultura dal frabiché	Stuflessen David	Canali Luca
Espert de scionzes agrares	Pezzei Winfried	Winkler Eduard
Espert de scionzes soziales o conomiches	Palfrader Albert	Nagler Klaus
Espert de planificaziun urbanistica	Bonatti Paolo	Höller Karl
Espert de contrada, designada dal'assessuria prov.	Politi Alessia Michela Maria	Mitterer Irmgard
Espert de prighi dla natöra	Pircher Sonja	Wellenzohn Rosa

müdaziuns al plann urbanistich, planns de atuaziun, planns de ressanamont etc. La gran pert dai planns (proiec de frabiches) vën endere tratès dla "picia comisciun", pa chëra che al é **mâ Alessia Politi desco presidènta, Winfried Pezzei y David Stuflessen**.

Regolamont: Le Consèi á aproé le Regolamont comunel por le frabiché. La proposta de regolamont é gnüda laorada fora dla Provinzia deboriada con le Consorzi dai Comuni. Trep messâ gní sorantut desche al é motü jö, les poscibilitès por le Comune da baraté, enjunté o lascé demez ea dorata püces.

Cöstes les müdaziuns che le Consèi á fat fora:

- **Art. 5.:** Le Consèi â da nominé na presidènta dla Comisciun Comunala por la Contrada. En acordanza con i comuni d'La Val y San Martin él gnü nominé al'unanimité **la sign.ra Politi Alessia Michela Maria** - esperta de contrada, designada tla comisciun dal'assessuria provinciala Maria Hochgruber Kuenzer.

- **Art. 5/bis y 5/ter:** al é gnü fat fora al'unanimité da lascé fora chisc dui articui. Ara se trata de articui co sciea dant regolamont y limitaziuns plü monüs sön la maniera da frabiché: p.ej. can y co che mürs de sostèn á da gní fac, co che tēc, clandri sorasc y sīs dess gní realisēs te raiuns de respet dla contrada, o ince disposiziuns da tegnì ete canche an fej sō frabicac te munt (üces, stales, tablēs...).

La motivaziun che an i á lascēs demez, é scialdi le fat che i articui penaliseia scialdi jont co vir da na pert fora, te raiuns co é belo vincolēs da prescriziuns desvalies (p.ej. les viles). Pla discusciun de cōsc punt él gnü fat porchèl la proposta da istituí na comisciun por la cultura architetonica, che l'art. 12 dal regolamont prevèiga. Vigne lista te Consèi é gnüda enviada da fá na proposta.

- **Art. 50/bis:** al é gnü fat fora con 9 usc a öna y 4 decuntra da mantegnì cōsc articul, olache ara nen vá de val' prescriziuns da tegnì ete canche al vën fat sīs y mürs da termo.

- **Art. 64/ter:** al é gnü fat fora al'unanimité da tō demez cōsc articul, olache ara nen jea de prescriziuns tai raiuns de respet dla contrada, con sū insediamont, por ci co reverda co che i tēc á da gní coris. Les motivaziuns é les medemes co pla discusciun sön i art. 5 bis y ter.

SONTADA 30.07.2021

Protocol: Le Consèi á aproé le verbal dla sontada Dai 27.05.2021

Cunt Consuntif: Le Consèi á aproé na retificaziun dles enjunes dal cunt consuntif 2020, aladō dla delibera che la Junta â belo aproé tla sontada dai 20 de messé, con de libera nr. 233/2021 (ciara sot les deliberes de Junta). Atló nen vára de scioldi co é gnüs ete dal 2021, mo revardâ ciamó le 2020 (contr. Covid por pices imprejes y en contribut provincial).

DUP: Le Consèi á aproé le documont unich de programaziun 2022 - 2024.

Ecuiliber de bilanz: Le Consèi á aproé i controis sön la gestiun dal



Le Consèi de Comune s'á ai 30 de messé endō abiné en presonza, te salf dla Cassa Raiffeisen.

bilanz de previjiun, co vèn fata por valüté sce l'ecuiliber de bilanz é dé. La situaziun economica dal Comune é en ecuiliber, ci co vèn confermè tla relaziun dal revisur dai cunc.

Müdaziun de bilanz/1: Ai 7 de jügn á la Junta aproé con deliberaziun de prescia na müdaziun de bilanz. Ciara tabela a plata 15. Le Consèi á confermè cösta müdaziun.

Müdaziun de bilanz/2: Le Consèi á aproé na müdaziun de bilanz, con ajornamont dal Documont Unich de Programaziun. Ciara tabela a plata 15.

Retificaziun: Le Consèi á aproé la retificaziun dla delibera de Consèi nr. 7/2020, olache ara nen jea dla sdemanialisaziun d'en toch de terac sön Costa d'Al Plan. Tla delibera dal 2020 èl adonfal gnü motü ete na zifra damat pla parzela. Cösta é gnüda comedada.

Comisciun/1: Tla sontada dai 19.03.2021 á le Consèi aproé le regolamont sön l'esercizio dal sorvisc da taxi y le sorvisc da auto da afité con ciafèr (noleggio con conducente). Le regolamont prevèiga ince da mèter sön na comisciun con en raprezentant dai taxis. Cösta comisciun á le Consèi nominé tla sontada dai 30.07.2021. Ara é motüda adöm dala vizeombolta Elisabeth Frenner, la verda de Comune Hugo Sottrovisch y le sign. Bruno Rovara desco raprezentant dai afitaaui con ciafèr.

Comisciun/2: Pla sontada dai 27.05.2021 èl gnü aproé le regolamont da frabiché. Al art. 12 èl preodü la poscibilitè da istituí na comisciun por la cultura architetonica. Al é gnü damané vigne lista da fá la proposta de en mèmber por cösta comisciun. Tla sontada dai 30.07. éra gnüda nominada. Ala pert èl l'Ombolt Felix Ploner desco presidènt, l'assessur Ludwig Rindler (lista "Paisc d'La Pli"), l'aconsiadú Klaus Mutschlechner (lista "Al Plan"), l'assessur Pepi Tasser (lista "Rina") y l'aconsiadú Wilhelm Hochwieser (lista "Düc Adöm").

Audit: Le Consèi de Comune á fat fora da tó pert al audit "**FamilyPlus - vire familia**". Ara se trata d'en



I mèmber dla comisciun por la cultura architetonica: da man dërta l'Ombolt Felix Ploner y i mèmber dal Consèi Ludwig Rindler, Wilhelm Hochwieser, Pepi Tasser y Klaus Mutschlechner.

prozes de valütaziun che la Provinzia de Balsan ô porté enant, tres na colaboraziun con l'Ajëntöra dla Familia y le Land Vorarlberg, olache chisc audit é belo plü dio na realtà. Jí nen vára da odèi tan dampró y ince daverc che i comuni é a na política por mituns, jogn, seniors y families. Empröma vègnel ciarè ci co é belo y ci co vèn fat, dedò vègnel ince svilupé propostes concretes de ci che an pó ciamó fá o mioré.

La Provinzia chiria damperfora valgügn comuni pilot. Danter i trec comuni co á fat domanda da podèi fá empara, n'èl gnü chirí fora dui por pié ia. Önn é ince le Comune de Mareo. Le Comune gnará analisé te endöt 9 ciamps:

- Deboriada dles generaziuns, partezipaziun y capital sozial
- Sorvisc dal Comune
- Enformaziun y Cooperaziun
- Sanité y sozial (consulènzes, aiüc, accompagnamont y cura)
- Abité y ambiont de vita
- Tomp lède y cultura
- Mobilité y sorvisc sölè post
- Imigraziun
- Formaziun y laür, liam danter familia y laür

Pla valütaziun pó en Comune arjunje cina 1.000 punc. Por podèi tó pert al audit mèssun almanco nen avèi 300, co coresogn al pröm livel. Te cösc prozes vèn le Comune de Mareo acompagné da

porsones espertes, te nosc cajo dal BIWEP - Bildungsweg Pustertal. Le Consèi á nominé **la vizeombolta y assessuria ala familia Elisabeth Frenner** da raprezenté le Comune y le proscimo vare é chël da mèter sön en "Team Comunal Family Plus" - en grup de porsones co se dará jö con cösc prozes tal tomp co vèn. Al Comune i costa la partezipaziun al audit 1.000,00€ al ann. Travert general de döt cösc prozes, é chël da mioré vare por vare la cualité de vita de nosta jont.

Moziun: I raprezentanc dla lista "Düc Adöm" á prejenté na moziun olache ai se damanà en adatomont resp. smendrimont dai dèrc de secretariat por ci co reverda la documentaziun tal setur urbanistich y dal frabiché. Les motivaziuns prinzipales ea de önn en vers da alesiré les spèises dai damanadus, co á pal frabiché zonna de vigne sort de spèises da sostegní; dal ater vers ince en adatomont dai dèrc de secretariat ai atri dui comuni co fej pert dla unité aministrativa: La Val y San Martin. I atri aconsiadus ne n'á nia tut sò cösta moziun, ince con la motivaziun che vigne documentaziun raprejentèia por l'ofize tecnich en gran laür, che i cosc dal ofize tecnich é belo sèn cotan alc y ince che al jará debojügn da amplié ciamó le personal por respogne ai sorvisc. Ensö é la moziun gnüda refodada con 9 usc decuntra y 3 por.

MÜDAZIUN AL BILANZ DE PREVIJUN	CONSËI	DELIBERA 14/2021	
Entrades	Soma	Spëises	Soma
Trasferimonc ministêr (contribuc imprejes)	33.998,00€	Manutenziun ordinara	2.000,00€
Vonüda mesi	2.000,00€	D'atri sorvisc	1.700,00€
		IVA a debit por gestiuns comerciales	-20.000,00€
		Proiec (Leitbild)	-20.000,00€
		D'atri bëns de consum	-45.000,00€
		Utënzes	-34.978,00€
		Trasferimonc aministrazziuns locales	3.278,00€
		Contrac de sorvisc publich	93.000,00€
		Strades y plazes	42.000,00€
		Trasferimonc a imprejes	33.998,00€
		Bëns imobils	-20.000,00€
ENDÖT	35.998,00€	ENDÖT	35.998,00€

MÜDAZIUN AL BILANZ DE PREVIJUN	JUNTA	DELIBERA 202/2021	
Contr. investimonc - Conto Termico scolina	277.695,00€	Paiamonc y atres spëises personal	37.274,39€
Contribuc por operes de urbanisaziun	64.274,39€	Scolina Al Plan	1.300,00€
		Enciaries profescionales	7.650,00€
		Manutenziuns	1.500,00€
		Salf dla Musiga La Pli	58.000,00€
		Canalisaziun Alfarëi - Colac	125.000,00€
		Sorvisc da desparé	24.000,00€
		Strades	47.745,00€
		Plann iluminaziun Mantëna y Rina	15.000,00€
		Professöra convenzionada unibz	3.000,00€
		Bëns imobils	20.000,00€
		Interesc sön antizipaziuns	1.500,00€
ENDÖT	341.969,39€	ENDÖT	341.969,39€

MÜDAZIUN AL BILANZ DE PREVIJUN	CONSËI	DELIBERA 30/2021	
Contribut provincial fira otica	951.315,59€	Investimonc fira otica La Pli y Rina	951.315,59€
Contribut statal iluminaziun publica	100.000,00€	Iluminaziun publica	100.000,00€
Contribuc por operes de urbanisaziun	358.050,65€	Paiamonc y atres spëises personal	19.061,04€
Contribuc provincialai por operes publiches	-89.752,15€	Bëns de terzi	2.500,00€
		Ofize tecnich - stimes desvalies	30.800,00€
		Strom, iluminaziun, scialdé, ega, etc..	101.197,59€
		IVA a debit	20.000,00€
		Proiec (Leitbild)	20.000,00€
		Ücia dal ciomont - Pinëi	5.860,00€
		Scolina Al Plan - Urt	20.000,00€
		Scores - taché ete tv y satelic	11.500,00€
		Desparé	10.000,00€
		Strades	7.832,37€
		Fermada scores	6.218,00€
		Trasferimonc istituziuns	1.000,00€
		Contrac de sorvisc publich	5.329,50€
		Manutenziuns	7.000,00€
ENDÖT	1.319.614,09€	ENDÖT	1.319.614,09€

Laoré por la fira otica

Co se stára pa con le proiet dla fira otica a Rina y La Pli? Y ci vëgnel pa fat por Al Plan? I n'án baié con l'assessor Paul Pisching



Prejentaziun a Rina: en pé l'assessor Paul Pisching, dlungia le proietant Maurizio Kastlunger y l'assessor da Rina Pepi Tasser.

T'en monn olache la comunicaziun digitala y ince le trasferimont de dac ciafa na emportanza tres maiú, crësc ince le debojügn da avëi conosciuns aladô. Ince te Mareo vëgnel laoré por arjigné damproia la rëi de fira otica. Por i païsc d'La Pli y da Rina él gnü dampró da en miliun de euro de contribuc europeics da investí por cösc fin. Ai 6 y 7 de messé él gnü tigní döes serades por enformé i zitadins enteressês dai intervenc. Deplü i ánse damané al assessor Paul Pisching, co se dij ince ci che an á enmont por Al Plan.

Assessor, ai pröms de messé él sté a La Pli y Rina encuntades d'enformaziun sön la fira otica. Ci án pa podü prejenté cösta sëra?

Poa, i án podü prejenté le proiet por la fira otica por cöstes döes fraziuns. Atló ti él gnü splighé ai zitadins co che i laürs gnará fac y co che an á la poscibilité da podëi fá domanda y ciafé la fira te ciasa. L'inv. Maurizio Kastlunger á porté dant les tematiches tecniches y te ci che al consist ince l'alaciamont. Con l'envit da tó pert a cöstes sontades ti él ince gnü mené fora le formular por fá domanda da se taché ete,

olache i enteressês gnea periês da les dé jö anter i 31 d'agost. Chi co á tut pert a cöstes serades á ince podü fá domandes plü avisa desco: tan vëgnel mo a costé? Cina olá vëgnel pa ciafé/laoré y trat la fira? Che gestësc pa dedô la rëi? Pa che pói pa dedô fá domanda por l'abonamont? y e.e., olá che an á spo podü ti dé risposta.

Domandes che i feji ince atló. I cosc depënn ince da tan de porsones co se taca spo ete? Él pa l'enteres tles döes fraziuns?

Avisa, y cosc depënn dassënn da tan de porsones co é enteressades y spo dal rebas co gnará fat dertan la gara d'apalt. En n'ater fatur é l'azessibilité o la destanza. Šën él rio da dé dant na soma concreta, mo i ciarun sambën da le fá le plü enteressant che ara vá, por le bën dai zitadins.

Cina šën (mez agost) é l'enteres sté dër alt, al momont sunse roës sön passa 50 domandes danter La Plí y Rina.

Co funzionará pa i laürs. Ci fej pa le Comune por la jont, ci mës pa fistidié i privac?

I laürs gnará scric fora šën da d'altonn y spo la davagnará la dita co fajará le maiú rebas. Ince tló él sté valgünes dites co á belo mostré enteres. I laürs co gnará fac é da mëter jö les condütes por la fira, pozec y i micro-rôs olache al gnará dedô soflé ete la fira. I laürs por les condütes vën fac o cina pomez a ciasa (sce önn s'al damana) o cina sön termo dla parzela privata. Cösc ajache valgügn á lascé alessëi che ai á belo dan man na condüta da podëi tó ca, o é tal laür da s'la mëter jö. Dedô gnará spo motü jö i micro-rôs y soflé ete la fira, cösc gnará fat pa vignönn cina ete te ciasa olache al gnará spo motü sô na scatora (borchia). Le privat mës spo fistidié da damané dô en abonamont y da jí ennant cina te ciasa - bonamonter con so eletrizist.

De ci versc vën pa finanzié le proiet y de ci cosc baiunse pa?

Le proiet vën finanzié con za. 950.000,00€ da fonds europeics, olache i án ciafé dan da en mës y mez le decret firmé - y na pert vën finanziada dal Comune por corí i cosc dles spëises tecniches y de sügherté. I baiun de 50-60 mile euro.

Le proiet cür i zëntri dai païsc. Él pa ince proposes o soluziuns por les viles encëria?

Atló él gnü na proposta da pert dla Provinzia co reverda en coliamont de generaziun nea tres radio, mo i n'án al momont nia plü aprofondí la chestiun, ince ajache canche i án albü damané de jügn, ea l'enteres a cösta sort de coliamont sté dër bas. Plü ennant orunse sogü endô nen baié y ciaré ci poscibilitês che an ará.

Por can vëgnel pa tigní cunt da mëter man con i laürs, can podess pa les porsones avëi la fira te ciasa?

Nos sun tal laür da scrí fora i laürs ciamó šën da d'altonn. Sce le tomp dëida, jarára magari ciamó da fá val' eniann, y zonza metunse man



Pla prezentaziun dal proiet de fira otica te Ciasa dles Uniuns d'La Pli.

en n'ater ann da d'aisciöda. I pröms alaciamonc gnará sogü spo fac da d'aisciöda o d'isté fora, olache le cliënt privat podará spo preodèi da damané l'abonamont pa en „provider“, co foss chël co mëna le signal. Al é emportant da dí che i laürs gnará fac damproia desche an á i finanziamonc y desche i sciafiun da i organisé. Ara ne jará porchèl nia da taché ete o ti dé la fira a düc tal medemo momont. Ara vá mâ da jí damproia y en toch al iade. I ciararun da fá chisc laürs le plü efiziënt poscibile.

I scioldi por La Pli y Rina é gnüs dla Union Europeica. Ala fira aspetun êrt ince t'Al Plan. Co se stára pa enló?

Por Al Plan sunse stês bogn tles ultimes edemes da roé a òna con la Fujina eletrica d'Al Plan por ci co reverda la manutenziun y la gestiun dla fira otica. Atló fael mâ plü les firmes sön la convenziun.

Adöm con ëi án spo ciaré jö ci zones ch'al foss ciamó da corí y i cosc co alda lapró. Mâ por Al Plan vëgnel sciazé che an jará a spëne danter 700 y 800.000,00€.

I s'án spo ince endô endüné con le diretor dal ofize dles infrastrutöres dla Provinzia de Balsan, Marco Springhetti, y chël s'á assügheré atló l'aiüt finanziair y organisatif por podèi jí ennant con i laürs. Cösc sostèn da pert dla Provinzia é por nos de gran aiüt y comporta che ince por Al Plan sunse bogn da corí le plü che ara vá le païsc con la rèi de fira otica.

Belo por eniann s'á Springhetti empormotü da se daidé por podèi jí ennant con la rèi de fira otica te certes zones. Atló gnaral spó tles proscimes edemes ciaré ci fá y olá.

Te ci situaziun é pa la infrastrutöra dla fira otica a Al Plan. Cai é pa i raiuns coris, cai pa chi coris en pert y cai pa chi daldöt nia coris?

Tai ultimi agn él la Fujina eletrica d'Al Plan co á fat cotan de laürs y á ince sorantut trec cosc. Te trepes zones mancel de te' pici toc, olache ara nen vá val' iade ince mâ d'en pèr de metri por podèi jí ennant. Les zones olache al n'é al momont degüna condüta y olache al sará le plü da fá é Al Plan Dessora y Gran Pré. Les atres zones olache i jarun a fá laürs é Str. Valiares, Str. Fanes, Comune cuntra la Ciasa dal Parch Natural, Comune cuntra le Hotel Monte Sella, Str. Pelegrin, Str. Ras-Costa y le raiun artejanel Ciamao. L'ann passé él gnü fat laürs sön plü strades: strada Plazores, Antersí, val' sön la str. Catarina Lanz y cuntra Gorghe/Pinëi.

T'as baié dla convenziun con la Fujina eletrica. De ci nen vára pa?

Desco dit, s'ánse te cösc ultimo ann endüné plü gonot con ëi por ciaré finalmonter na soluziun. I sun stês bogn da ciaré na acordanza sön vigne chestiun. Tla convenziun nen vára da se partí sô i compic desvalis, i cosc, l'afit dles infrastrutöres y i laürs co sará da fá tal proscimo tomp y tal dagní.

LA CRONICA TE BIBLIOTECA

Ala fin de messé él gnü fora la "Cronica dal Comune de Mareo 2020", con avenimonc sozedüs te nüs païsc. La Cronica ciáfëise te biblioteca d'Al Plan, olache i podèis ti ciaré o ince s'la empresté fora.

Tla Cronica dal ann passé vëgnel sambèn baié trep de "coronavirus". A cösta ria coia ti él gnü dediché len capitul aposta, olache al vën cunté plü avisa co che le virus s'á slarié dla Cina enfora y é roé damproia tla Talia cina te Mareo. An pó lí dô dōta la storia, dales prömes reaziuns co enviâ da nia se sté enré, cina ala situaziun co gnea damproia tres plü zitia, tan da roé a slü scores, lifc y pistes, ativitês y tan d'ater, cina al San Silvester tan chît y öt, desche an ne l'â mai odü denant. Tai atri capitui vëgnel spo cunté plü por monü co che le virus á trat sotissora le vignedé te ciamps desvalis - turism y dljia, scora y uniuns cina ala vita sozjala co s'á stramüdé.

Sambèn ne n'él tla Cronica nia mâ virus, deache te Mareo él l'ann passé sozedü cotan d'atri avenimonc de valüta, desco les lîtes de Comune, la Mëssa Noela de signor Stefano o les gran roes y noêres, mâ por nen cunté sô en valgügn.

Te biblioteca d'Al Plan él ince a desposiziun dōtes les Croniches dai agn passês, dal 2006 encá. Sce le 2020 é ciamó frësch te nosta mont, spo nen sarál cotanc co se fej demorvëia tan trep che an s'á belo desmoncé dai agn passês. Rodunt cösc é le fin dla Cronica: tigní sô tal scrit y con retrac la vita de nüs païsc, y ti lascé ensciö fostüs ales generaziuns co gnará. En sorvisc tres plü emportant, te nosc tomp dla gran flötena, olache trep vën y vá gonot tre' massa debota.



Dé dal Ambiont

Passa 200 porsones de nosc comune s'á tut dlaorela ai 8 de má da jí a romené sö i paîsc



Pici y gragn á dé so contribut por na natöra plü šaubra.

Le Comitê Comunal por la Jonëza á motü da jí ai 8 de má le „Dé dal Ambiont“, iniziativa organisada en colaboraziun con le Comune, i trêi corps de Stödafüs, i grups dai jogn, les scores y la Cooperativa Turistica. Tai paîsc d'Al Plan, La Pli y Rina él sté döt adöm encêr 210 porsones - gragn y pici, jogn y manco jogn - co s'á tut dlaorela da jí a romené sö i paîsc dal refodam co é gnü lascé por encêrch.

Ciafé án pa cicossia. Dai cionc de ciches de zigarec ai papiers tló y enló, angostares de plastica



I voluntars messâ ince jí sora strada jô a chëie sö ciomont.

y de spidl, montli, en pêr de schi, foracia de vigne sort y cinamai na vedla Vespa te bosch. Volontares y voluntars s'á dé da fá da romené sö ci co jea y ensciö él roé adöm bindebó de sac dal ciomont. La iniziativa dess ester en sêgno de respet por nosc daciasa, mo ince na ocasiun por sensibilisé che düc n'á danciará da na natöra šaubra y sana. Ala fin dal danmisdé á i voluntars ciamó ciafé val' da mangé y da bëre, por slü jô cösta bela iniziativa, co é ince stada na ocasiun de comunité y compagnia.



Sôn plaza dla scora a Rina: dô la fadia da romené sö, é ince la palsa zonzater meritada.

MOBILITÉ PLÜ SOSTENIBLA

La mobilité é de gran emportanza por les aministrazions comunales te cösc momont de conversciun ecologica. Al ô ester vari concrec da pert de nos düc por smendrí les emisziuns de CO2. Ara nen vá da ciafé en bun eculiber danter na bona viabilité y en aumont gradual dal anüzamont de mesi alternatífs desco la roda y le trasport publich. Les assessuries ala mobilité Elisabeth Frenner dal Comune de Mareo y Elide Mussner dal Comune de Badia á tut pert al curs de mobilité organisé dla „Klimahaus Agentur“ adöm con la STA – Südtiroler Transportstrukturen AG - con le sostên dla Provinzia. Esperc á tigní relaziuns sôn temesc desco p.ej. la mobilité con la roda, la mobilité publica, la mobilité alternativa (idrogenn y eletrich), l'emportanza de na bona planificaziun urbanistica co motivëii i zitadins da jí a pé, da s'armere bun te paîsc zonza tó ca l'auto. Dêr emportanta é la sensibilisaziun. Le cambiamont mëss y dess pié ia tal ce de nos düc. La situaziun ideala foss chëra olache l'auto é l'ultimo meso co ti toma ete ai zitadins, deache düc i atri mesi - roda, coriera, jí a pe, ez. - é plü comoc y economics. Empormó canche ara sará ensciö ince tló da nos, che l'auto sará secundar, podarunse dí da avëi arjunt en bun nivel de mobilité sostenibla.



Les assessuries Elide Mussner y Elisabeth Frenner.

Le chefer te nüsc bosc

Eniann d'istè vèigun dassènn i danns dal chefer dla scorza. I verdabosc aconsièia da laoré sò le lignan arduert pornanche ara vá. Pai lèns en pé y belo sèc él da valütè

I messun dí che nüsc bosc s'al á te chisc ultimi agn ciefada dassènn. Le fenomenn plü straordinar é sogü sté la tempesta „Vaia“ ala fin d'otober dal 2018, co á rosedé belo mã te nosc Comune passa 80 mile cubich de lignan. De novèmbor dal 2019 y ince de dezèmbor dal 2020 él spo gnü de gran noères, co á rosedé manco lignan tla cuantité, mo á fat en dann efetif cotan maiú - cis la noèra dan dui agn - porvia che le lignan é tomé en pü' endlunch, gonot te posc olache al n'é nia tan saorí da roé pomez por le laoré sò.

Öna dles consequènzes de còstes tompiades, che an se temea belo damperfora, é sèn atló te na manira valgama sterscia: le chefer dla scorza. Sòa faziun odunse tles gran taces de lèns sèc y morc, co vèn y se sleria fora tres deplü. Le toch plü atoché é da Picolin cina fora Longega da entrames les perts, tanco bosch de Plaies da öna na pert, i bosc sot Rina y Costalungia jö dal'atra (Aunejia dandadöt, Val da Punt etc.). Ennant vára da Longega fora cuntra Grones, olache le chefer á ince belo atoché cotan de spersa. Da Corn ca sora Al Plan vèigun les prömes taces.

Belo dan passa 20 agn án albü en iade le chefer tla Val dai Tamersc; chël ea le „ips acuminatus“, en chefer co vá soradöt söi pinc. Le chefer co atoca sèn nüsc bosc é dandadöt le „ips typographus“, co vá porsora i pocios. Da dí él che le chefer é pa bèn tres te nüsc bosc. Ci co fej la desferonzia é la cuantité, co crèsc sce al ciafa les condiziuns aladò. Con i evènc dai ultimi agn n'ál ciafé plü co assá.

L'espert Alessandro Andriolo dal Ofize Provinzial de Planificaziun Forestala spliga ensiö co che la situaziun é gnüda aledé: dô „Vaia“ dal 2018 á le chefer ciafé na spersa dër ampla por se lascé jö. Les consequènzes é enló ciamó stades dôrata piceres, deache trep lignan é gnü romené sò te cört tomp y ince deache an á albü l'istè dedò

condiziuns climatices nia ideales por le parassit. De novèmbor 2019 él spo gnü les noères, co á fat dann t'en gröm de posc. I chefri á ensiö belo motü man da joré defata dô Pasca 2020 y spo te de gran schires tla secunda pert de má. Empormó de jügn ésaí gnüs architès da temperatöres plü frèsches. La gauja prinzipala dal chefer é porchèl le lignan rosedé dales nèis.

Ai 30 de messé 2021 á verdabosc y esperc fat en sorapost tla Val Badia, por se fá na idea. An á odü che le chefer vèn dant dër dassènn cis olache le lignan arduert dla nêi n'é nia ciamó gnü romené sò. Empröma s'á i chefri concentré sön le lignan ia por tera, co ea colonisé cina al ultimo zentimeter. Canche cösc ne bastá nia plü, á le chefer motü man da jí sön lèns en pé. I lèns co é sèn morc jö é dandadöt gnüs colonisès dala generaziun de chefri dal ann passé (danns 2020) y en pert dai chefri co é jorès en massa eniann de jügn.

LAORÉ SÒ LE LIGNAN

I án tut sò contat con le verdabosc Pire Unterweger dla staziun dai verdabosc d'Al Plan, por le damané co che i patrums dess sèn se comporté. Al s'á dit che le plü

emportant él da laoré sò empröma le lignan tomé por gauja dla nêi (chël co é romagnü de „Vaia“ é belo massa assié fora, porchèl nia plü enteressant por le chefer). Le lignan laoré y empiré sò dess gní condüt fora de bosch, dandadöt chël co é ciamó frèsch, deache al pîta na „coa ideala“ por le chefer.

Pai lèns en pé co é belo morc jö él da desfaronzié y valütè da cajo a cajo. Sce al é de pices taces, pón ince tó demez döt, mo sce al é de gran taces, pól ester d'öga da lascé entan de lèns; chisc scona i lèns sagns iadedò, cis chi sön les tomples a sùd. Lèns co á dagnora albü ombria podess s'an tó na ria sce ai se ciafa t'en iade trep sorèdl.

I verdabosc aconsièia da tó sò contat empara, al numer 0474 501016. Enló pón dagnora ciafé consèi cò fá ennant.

L'espert dal Ofize de Planificaziun Forestala arata che con la situaziun podessun ester söla colma y che ara podess endò jí bel plan zoruch. Co che ara se sviluppèia tal dagní, depènn endere da plü fatur. Önn en iade da tan de chefri ch'al é te bosch, da co che le tomp sará l'ann co vèn y da tan de lignan che le chefer ciafará ciamó a desposiziun te chi bosc.



Gran tacia dal chefer, odüda da Longega sò cuntra Rina. La situaziun se müda debota.

Lîtes dai consëis de ploania

I consëis de ploania de nosc comune fej en envit da se mêter a desposiziun

Ai 24 d'otober gnarál motù da jì te nosta Diozeja les lîtes dai Consëis de ploania nòs. Al gnará porchêl lité ince tles ploanies d'La Pli, Al Plan y Rina. Ara se trata d'en momont de gran valûta por la vita religiosa, sozjala y culturala de nûsc paîsc, deache còsc tomp é empó zacó zîte, sce al é vèi che l'ont dal individualism y dla comodité sofla ince sora de nos.

Al é passé le tomp che le preo se fistediâ plù o manco dassù dla vita de ploania, canche al ea a desposiziun por vigne ocajiun y vigne funziun (mëssa, bato o sopoltôra che al foss) y canche feter vigne cõra â en so preo te calogna. Chêl tomp é passé. Al basta conscidré che Signor Klaus Sottsas á sên 6 ploanies da aministré, y dúc capësc ete che êl ne pó nia ester endlunch, tal medemo momont. Sambên, por fortuna él signor Heinrich y signor Paul co dëida fora y co garantësc ciamó na presonza regulara por les funziuns de dlijia. Mo ai é entrami belo en ponsiun. Y sôn prei jogn, tal dagní, n'él nia da fá massa cunt. I



Le logo dles lîtes dai consëis de ploania: „dampró y deboriada“.

sán pó dúc che al nen n'é nia por encêrch.

La storia ne stá nia chita. Le monn n'é nia val' de stare y frêm. Belo i latins dijea: *Tempora mutantur, et nos mutamur in illis*, ô dí: „I tomps se mûda, y nos dessun mûdé empara“. Ince la strotôra dla dlijia s'á mûdé dassenn tles ultimes desênes de agn. Do le Conzil Vatican II é la partezipaziun dai laics gnûda tres maiú y plù emportanta, por ci co

reverda la liturgia. Encô á i laics en rode fundamental tla vita dla dlijia, mo al pó che còsc contribut sontes en momont de stancia, y tres plù cõres - ince atló da nos - á dificoltês da ciáfê volontars y colaboradus por porté ennant sòes ativitês. Orunse bèn se lascé ia ales comoditês individualistiches y s'arbandoné al prigo che noster ploanies romagni zonga unité, zonga funziuns, zonga vita? Al prigo, cinamai, da n'avèi tla finada gnanca plù la ploania?

I orun speré che la resposta sides „na“ - mo spo mëssel ince gní na desmostraziun de coerênza y de responsabilité da pert de vignôn. Vignôn pó y sá da dé so contribut ala comunité. Degûgn n'é zonga cualitês y zonga idees co podess contribuí al arichimont dla fede y al bun garatê d'esperionza religiosa te noster ploanies.

Porchêl aspetunse êrt do to contribut, tóa bona orenté y tóa partezipaziun. Mêtete a desposiziun!

I Consëis de ploania d'Al Plan, La Pli y Rina



Por tigní via la dlijia, ôl ester jont co dëida. Amc le Vësko Ivo Muser a La Pli en Santa Maria dai Ciöf (Foto: Iaco Rigo), amd portaconfaruns l'ann passé en gaujiun dla Mëssa Noela de signor Stefano Trevisan. (Foto: Alfons Facchini)



Trec á anüze le bus dles variores

Passa 400 porsones á anüze la ocajiun da se lascé fá la variora tal bus aposta, organisé da Provinzia y Aziënda Sanitara, en colaboraziun con le Comune

Südtirol é scialdi jönsom la lista dles provincies y regions talianes por ci co reverda le numer de porsones co á fat la variora. Ensciö s'á la Provinzia y l'Aziënda Sanitara stüdié fora initiatives por porté la variora plü dampró ala jont. Öna de cöstes é le bus dles variores. Sot al motto „La variora vën da té“ él gnü organisé döes corieres (spo ampliades a 4) co fej tapa te plü comuni, olache la jont pó se prejenté por fá la variora, zonza s'anunzié danfora. La iniziativa é piada ia le dedolönesc ai 6 de messé, rodunt a Al Plan, sön plaza dan Scora de Musiga.

Sciöbën che le Comune ea gnü alessèi empormó le vëndres denant, án slarié fora la comunicaziun ci che an á sciafié y an mës d'í che nosta jont á tut sò bun cösc envit. En chël dé él stört pro encër 120 porsones, tan che an á adoré sò dötes les variores co ea a desposiziun. Le bus é ciamó

stört pro trëi edemes dedò, ai 27 de messé, por ti emporméter ala jont da fá la secunda dosa, y por chi co ne l'á nia ciamó, da fá la pröma. En cösc iade é l'aflus sté ciamó maiú, con passa 300 porsones co s'á

prejenté pal bus. Ensciö pón dí che l'aziun á albü suzes y aprijamont. Le sorvisc é garaté ince con l'aiüt dla Crusc Blanca de Mareo, co á daidé empara döt le dé con colaboradus y voluntars.



Le bus dles variores ai 6 de messé dan paìun d'Al Plan.

Passa 2.000 tesć nasai te Mareo

Dui mëns alalungia él gnü fat tesć nasai te salf de calogna d'Al Plan. En picio bilanz

Por emporméter da tó pert a manifestaziuns desvalies, vijité strotöres y tal pröm ince jí tles ostaries daete a se mangé o se bëre val', á la Provinzia de Balsan porté ete le „coronapass“. Por le ciafé messân mostré sò da ester varis dal virus, da avèi la variora, o en test negativ nia plü vedl con 48 ores. Atló valea ince i „tesć nasai“, che an podega se fá enstësc, dan da personal aposta. Ai 13 d'aorí él gnü cherdé ete de prescia na videoconferënza danter i ombolc, raprejentanc dla Provinzia y dl'Aziënda Sanitara de Südtirol con le responsabl dal proiet „Nos fajun le test“ Patrick Franzoni. Te cösta ocajiun él gnü motü sön mësa le debojügn da pité chisc tesć debann por la popolaziun. Ensciö él damproía gnü arigné ete staziuns da fá le test. Ince le Comune de Mareo á organisé na staziun, fistidienn



I tesć nasai é gnüs fac te salf de calogna d'Al Plan.

da chirí le personal y organisé l'enformaziun. Ensciö él gnü chirí porsones privates, co é tosc stades ciafades.

La staziun dai tesć é jüda en funziun ai 3 de má, te salf de calogna d'Al Plan, tres l'aiüt y le sostën dla Ploania, a chëra che al i vá en bel iolan. I tesć gnea fac le lönesc dales 7:00 ales 10:00 y le dedemesaledema y vëndres dales

16:00 ales 19:00. I orars é dedò gnüs adatës al dedolönesc domisdé y la sabeda döes ores danmisdé y döes domisdé. Con i 1. de messé é spo jü en forza le pass digital europeich, pa chël che al ne vën nia plü azeté i tesć nasai, porchël é tosc ince gnü mënder l'enteres por les staziuns tai comuni. Mareo á ciamó tigní davert cina ala sabeda ai 3 de messé.

Tai dui mëns é la staziun stada daverta 23 iadi. Endöt él gnü fat 2.055 tesć: i positifs án podü cumpedé sön na man sora. Les porsones positives á mossü fá ciamó dedò en test PCR co confermâ le resultat, y eventualmonter jí en carantena. I dis de maiú noto é stës ai 14 de má olache al é gnü fat 247 tesć, ai 7 de má con 244 y ai 21 con 240. Le manco n'él gnü fat ai 22 de jügn, mât 17. Sce an tol ca na mesaria, spo él gnü fat chi 89 tesć al iade.

CÖRS DLA VAL BADIA



Volontars dla bancarela d'Al Plan. Dant él Veronica Ellecosta, Brigitte Pezzei, Anna Pallesstrong y Maria Agreiter. Iadedô él Eduard Obojes, Angela Zingerle, Lois Peslalz y Maria Craffonara. Söla foto mancel Giovanni Craffonara, Adolf Feichter y Elisabeth Rubatscher.

Amez merz él pié ia le proiet „Cörs dla Val Badia“, pa chël che families á la poscibilitè da damané contribuc finaziars sön spëises de bojügn primars (afit, scialdé, spëises dal dotur, material de scora y e.e.). I contribuc vën paiës fora aladô dles spënores co vën ete y tló mëssun dí che la jont dla valada á rospognü dër bun. Anter mez agost él gnü ete la bela soma de 29.549,09€. Cina en chël dé á la comisciun aproé contribuc por 21.094,01€. De chisc é ciamó na pert da paié fora, deache families messâ empormó damané sce ares ciafâ en aiüt, por podèi s'empormeter la spëisa co jea debojügn.

De önn en vers sánse che a trepes families i vára por fortuna dër bun. De l'ater vers desmostra le proiet ince che l'aiüt é bënodü y che al é caji olache al pîta na gran alesiraziun. Le grup de laür recorda porchël che al é ennant la poscibilitè da damané dô aiüc, fajenn domanda sön formulars aposta. **Les enformaziuns ciafun sön www.solidariete.it** o zonga él ince la poscibilitè da fá la domanda tal ofize dal KVV d'Al Plan, pa Stachio Erlacher.

LES BANCARELES SE MËT ADÖM

En n'ater ram dal proiet é chël dles bancareles dal mangé, olache jont co á öga pó jí a se dô patüc da mangé debann. Al é gnü motü sô na bancarela ta San Martin y öna a Al Plan. Edema por edema él gnü condüt fora zacotan de poc de spëisa a families. D'atres porones é gnüdes alerch. La bancarela d'Al Plan é stada chisc mëns tal local dal Zënter Families Mareo: porchël en gran iolan al Comitê dal ZFM con söa presidëta Mariagrazia Zandegiacomo, co á dagnora mostré na gran disponibilitè. En iolan de cör i vá sambën ai 11 volontars dla bancarela d'Al Plan, co s'á tut dlaorela da fá le sorvisc y ince da condü fora i poc.

Dô cin' mëns él gnü tut la dezijiun da mëter adöm les döes bancareles te öna sora. Cösta é sën da ciafé ta Picolin, t'en local dlungia la Ciamena dal Guant (jöbas tla ciasa olache al é le Sorvisc ai Jogn, con entrada doía). Ince tló i vál en iolan al'aministrazion dla Ciasa de Palsa, co á motü a desposiziun le local. La bancarela ta Picolin é daverta vigne vëndres dales 9:30 ales 10:30.

AVISC DESVALIS

CAN VËGNEL PA LAÉ FORA I CHIBLI DLES LAADÖRES?

Eniann d'isté vëgnel ciamó fistidié da laé fora i chibli dles laadöres (ciomont bio) te **cöstes dates**: ai 17 de setëmber, ai 8 y 22 d'otober 2021. Al é dagnora vëndres.

COMISCIUN DAL FRABICHÉ

La proscima sontada dla Comisciun dla Contrada y Teritore (sides la picera co la grana) é en **dédölönesc ai 12 d'otober**. Plü ennant s'encunta la picia comisciun vigne secundo dedölönesc dal mëns, deperpo che la gran comisciun röa adöm vigne mëns pèr.

DEFENÜDA ZIVICA

La defensuria zivica dra. Gabriele Morandell o söa sostituta dra. Verena Crazzolaro tin udiënza vigne dui mëns, le secundo vëndres, dales 14:30 ales 16:00, te ciasa de Comun ta San Martin. I proscimi termins por l'ann 2021 é chisc: 10 de setëmber y 12 de novëmber. An mëss s'anunzié danfora, cherdenn sö le numer 0471/946020 o con scrí na e-mail a **post@volksanwaltschaft.bz.it**

SORVISC DE CONSULËNZA

Aste debojügn de sostën? Oste baié con zacai? Le Sorvisc ai Jogn Val Badia lascia alessèi che le sorvisc de consulënza por jogn, jones y geniturs é davert sön apuntamont o tres telefonn **al 342 8410721**, mail **barbara@jogn.org**. An pó damané dô na consulënza personala sön temesc co reverda la jonëza y/o l'educaziun.



VANTAJI CON LA CHERTA DAI NENI



I neni y les lās co ô avëi i rabac preodüs dal EuregioFamilyPass Südtirol pò damané do la "Cherta dai Neni". Foto: Agenzia por la Familia/Harald Wisthaler

Da messé encá pó düc i neni y les lās damané dô da ciáfë la „Cherta dai Neni“, na cherta con vantaji che an ciäfa debann pla Agenzia dla Familia de nosta provinzia. L'assessuria ales families Waltraud Deeg á gran ligrëza empara, deache „I neni y les lās é de plü versc na ressorsa emportanta por les families: desco ejompli, desco compagns, desco cuntastories, desco porsones de crëta y tan trep d'ater. Con la „Cherta dai Neni“ pói sën ince s'anüzé dai vantaji dal EuregioFamilyPass Südtirol, y ciáfë ensciö na picia alesiraziun economica y tal medemo tomp se goder ciamó plü tomp con sü nus“.

Por ciáfë la „Cherta dai Neni“ mëssun avëi almanco en nu minorenn y la residënza te Südtirol. La Cherta val fina ai 31 de dezëmber dal ann che le nu o la nëza (plü jogh) complësc 18 agn. La cherta pón damané dô mã online sön le sît aposta dla Provinzia dediché ala Familia. **www.provincia.bz.it/familypass**

La cherta con i vantaji é en documont personal co ne pó nia gní dé ennant. Chi co l'á y la mostra sö pó ciáfë rabac y alesiraziuns te botëghes y strotöres desvalies fora por döt Südtirol. Ta Mareo pó la cherta gní anüzada pla Adrenaline, y spo é

ince cotan de strotöres y botëghes a Bornech. L'Agenzia por la Familia mëna fora la cherta por posta, co pó spo gní anüzada da atira. Enformaziuns plü monüdes ciäfun online sön la medema plata internet desco dessoro, o al numer de telefon 0471 418360.



SPID TE MAREO



Desche i án belo encündé tal ultimo Saltà, á la Provinzia slüt jö na convenziun con LEPIDA, co pîta le sorvisc dla identitë digitala SPID. Cösta adurun tres plü gonot canche an á da fá con l'aministrazion publica, iscriziuns a scores, portai publics y e.e.. Ince le Comune de Mareo tol pert a cösta convenziun, y pîta sën la poscibilitë da ativé le SPID diretamonter te Comune. Le sorvisc é pié ia ai 22 de messé.

CIARIÉ SÖ I DOCUMONC

Por podëi le ciáfë mëssun se registré sön la plata web de LEPIDA **<https://id.lepida.it/lepidaid/registra?0>** y ciarié sö düc i documonc co vá debojügn (cherta d'identitë varonta, cherta sanitaria, e-mail personala y numer de fonin).

JÍ TE COMUNE POR FÀ LE RECONESCIMONT

Dedô ëise mã plü bria da tó sö en terminn tal ofize anagrafa dal Comune, olache al vën fat le reconescimont de döt cant. I podëis scrí a:

- Alfons Facchini ala mail **alfons.facchini@comun.mareo.bz.it**
 - Alma Rindler ala mail **alma.rindler@comun.mareo.bz.it**
- o zonza podëise ince telefoné al 0474 503755 o al 0474 503750.



Impressum: "Le Saltà" - Plata d'enformaziun dal Comun de Mareo
 - Editur: Comun de Mareo / Ombolt Felix Ploner - Vën fora trëi iadi al ann - **Diretur responsabl:** Iaco Rigo. **Redaziun y Layout:** Pablo Palfrader. Registrada pal Tribunal da Balsan nr. 24/2011.
Stamparia: Tezzele by Esperia Srl, 39100 - Balsan. **Misciun:** Ciasa de Comun, str. Catarina Lanz 48, 39030 Al Plan de Mareo (BZ), tel. 0474/501023, fax 0474/501644, e-mail: **info@comun.mareo.bz.it**.
mareo.bz.it - Internet: www.comun.mareo.bz.it.





**IMPIANTI TERMOSANITARI
HEIZUNGS- u. SANITÄRE ANLAGEN**

**AL PLAN
CAMPING DOLOMITES**



**RINKWEIN
NATUR CHALET**



SOLARANLAGE



GASANLAGE



ÖLHEIZUNG



PUMPSTATION



SANITÄR



PELLETS-HEIZUNG



SANIERUNG



STAUBSAUGER

AL PLAN DE MAREO

Cell. 347 8591920 | www.kastlunger.com | termotecnica.kastlunger@rolmail.net